Nr. 74 Neue Jüdische Zeitung. פיערטער יאהרגאנג.

נייע יידישע צייטונג

דיא „נייע יידישע צייטונג" ערשיינט יעדען מאָנטאג אונד דאָנערסטאג.

פּרענומעראַציאָנס-פּרייז: נאַנציעהריג 6 גולדען. האַלביעהריג 3 „. פיערטעליעהריג 1 „. 50 „.

דיא רעדאַקציאָן אונד אדמינים־טראַציאָן befindet sich Schiffmannsgasse 6, Budapest.

פּרענומעראַציאָנס-פּרייז: נאַנציעהריג 7 גל. — קר. האַלביעהריג 3 „ 50 „. פיערטעליעהריג 1 „ 75 „.

ב"ה בודאפעסט ז' תמוז **Budapest, Montag 30. Juni 1884.** שנת תרמ"ד לפ"ק.

פּרענומעראַציאָנס-פּרייז: נאַנציעהריג 6 גולדען — האַלביעהריג 3 גולדען — פיערטעליעהריג 1 גולדען 50 קרייצער.

דיא בודאפעסטער אנטיסעמיטישען שטראַסענקראַוואַלע.

אם 24. ד' מ' אלס אם 9 טען פערהאנדלונגס. מאנג וואורדע דאס בעווייזפערפאהרען נעשלאס. סען. דער שאַאַסאַנוואַלט בעאנטראגט צום שלוס. סע, דאס דיא אינטערזוכונג איך איך דען מיט. אר־בייטער דעם „פּרונגשלעשען" איסגעדרעהט וועדען, דער פאַן מעהרערען צייגען נעזעהען וואר. דיא, וואס ער הערטעגע אונד צום קראַוואַל אנ. אייפרעט. דער עריסטאַאַ בעשלאַסס איינען עקסטרא שטראַפּאַעצעס דאַרהין צו מאַכען, — שטאַאַסאַנוואַלט דר. הילד העלט נון אונד אנגלא. נעדעדע. דיא איינען טיעפען אינדרוק איף דיא זוהערער מאַכטע. ער זאגטע:

„נאך בעדענקאַנטליכער אונטערזוכונג אונד צוהנטאַנגער מיהעאַלדער שלוסס־פערהאנדלונג זינד ווי־ר צוערלד דאַרין נעלאַנגט. דאס דער לאַבל קאָן. נעריכטסהאַף זיין אויסהייל צו שפּרעכען דאַ. בען וורד אין איינער אנגעלעגענהייט. דיא נאך לאנגע איין דונקעס בראַטט אין דער נעשיכטע דער הרשטאדט. יא דעם נאנצען לאנדעס ביל. דען וורד. וועגן ווי־ר דיעזע עראיינסטע זעהען אונד וועגן ווי־ר זעהען, וויא דיא נעדרייגען צערשאַאַרען. דען אַלקשיכטען שיר צו הערדען וואורדען: זאַ מיט אינע געוויססע בעקלעמטונג זיך אללער בעסטערן בעמיהונגען אונד ווי־ר מיססען אונז פּאַנען. אַבּ ווי־רקליך שאַן דאס נאַך פערטיג זיא. אין וועלכעס דיא רעכטסבעדרונג בעגראַבען וועד. דען אַלל. דאַמיט דיא אנאַרכיע שאַאַסס אינדער הערשען.

וועגן איך מיך יעצטער טייל־ערגען עראיינסטע ערגאנצערע. אַבער וועלכע דיא אַאַפּער דעם פּרעכען אַסטענמאַסס זעלבסט הער צייטונגאוס. זאגע נעמאַכט האבען. וועגן איך מיר דיא אנגע. קלאגטען בעשאַסען. וועלכע דיעזע וואאל שיער פּיללען. וועגן איך בעדענקען דאס דיא נעזעלל. שאַאַפט. וועגן דיא נעגען דיא נעשיכטע־בּ. הים וואנקען פּרהלט. אין עריסטער ריינהט איף יעגע שטעלע בליקט דיא איך איינגעזעהען דיא עהרע דאבע: זאַ קאַן איך איין נעפּיהל דער בּשטיר. קייט נים אונטערדריקען אונד נים אונטערלאַס. סען. דיעזעס נעפּיהלס איפּרים־טען איסדרוק צו פּעלייהען.

זינד דאס ווי־רקליך דיא לייטע. וועלכע אין איינער דער אם מיססען בעפאַלקערטען שטראַאַ. סען דער סטאַאַטס אַעזוואנגען אַאַר דען טהאַ. רען דען אַאַליינגעבּירדע. נים אים דונקעל דער נאַכט. אַבּדערן נאַנץ אַאַפּען דיא נעשעפּסאַלאַרען פּריעזלבער קיילטיע אונד־אַרען בּינגען איינער שטונדע — דענן מינדעסטענס זאַ פּיעל צייט האַאַסטען דיא ריי־בער. וואס אַמסטער דיא אַאַליציע זאגען מאג — וואַאַרען אין ווערשהע אַאַן 12,000 פּל. מהיילס אַבּ־שפּעלעאַפּ. מהיילס וויטהענדען בעסטען נייך צערשאַאַרט האבען?

אונד דיא איך קיינע אינוואהרהייט זאגען דאַרף. בּיא דיעזען אנגרייפליכען בעוויזען אַבּער איך קיינע זאגען קאַן. מיט איך ערקלערען. דאס עס נים דיעזע זינד דיא דען סלאַן איכטעראַאַט. וואס אבריינגען פּיר־דיא אנקלאַגעבעהאַרדע מיין נעגען־שאַאַנד דעם וואַר־.

אונד וועגן דע וואַר־ איזט. דאס צווינג דער רעכטסבּפּלעגונג דיא פערבּעססערונג דעם פּראַאַר־ זאכסען נעזעלל שאַאַפטס־בּען שאַדענס אונד דיא וויע.

דער־הערשעלגונג דעם נעשאַאַטען נעפּיהלס דער רעכטסזיכערהייט איזט: אונד וועגן עס וואהר איזט. דאס דיעזעס ציעל נור דאנן נעוויס־ווירד. וועגן דיא וואהרהייט מהעטער אַאַן דער שטראַפענדען האנד דער נערעכטיגקייט נעשאַאַפען ווערדען. דאנן דאַרף איך עס נים פּערשווייגען, דאס אין דיעזעס אַפּלעלע ליידער קיינע רעדע זיין קאַנן פּאַן דער ערריכטונג דעם צייעלעס.

אונד דאס דיעס זאַ קאַס אונד זאַ קאָמען קאַנטטע, טראַאַצדעם, וויא איך בּיא־יעס צו ערוואַה־ גען דיא עהרע האַאַטען, דיא אנקלאַגעבעהאַרדע פּאַס ערסטען אינגעבּרוכען אַן דאַרבּער אים ריינען וואר. דאס דיא האַבּוכטיגע הייסאַרסאַבּע דער שטראַאַסטסטיגע אין דיעזעס אַפּלעלע. זאַ וויא אין דען אנדערען עהנליכען אַפּלעלן. דיא אין אַ־ דערען טהיילען דען לאַנדעס פּאַרגעקאַמען זינד. נים וויא. דאס אינגע האַנדערטקסגעזעלען, לעדרבּוהען אונד עטרינע אינבּדרייטענדע עקסס. טענצען, דיא וואַרל אַן דעס פּערבּרעכען טהיילע. נאַמטען. אבער צוגלייך איך אַפּפער דעסגלעכען נעוויזען, אין דען קלייקער נעוויאַרען וועדרען אַלליין. וואנדערן דאס אינדער הייסאַאַרסאַבּע זיא. דיא לייטער. אנשטאַפּטער אונד נייסטענען אינהבּ. בּע־ דיעזער בּעוויזע אַאַר דיא שראַאַנקען דעס נע. טענצען, דיא אַלס אַן דעס פּערבּרעכען טהיילע. נאַמטען. אבער צוגלייך איך אַפּפער דעסגלעכען נעוויזען, אין דען קלייקער נעוויאַרען וועדרען אַלליין. וואנדערן דאס אינדער הייסאַאַרסאַבּע זיא. דיא לייטער. אנשטאַפּטער אונד נייסטענען אינהבּ. בּע־ דיעזער בּעוויזע אַאַר דיא שראַאַנקען דעס נע. רעכטס צו שטעללען, דאס דיעזען דאס בּאַנד מאַל דעס שענדליכען פּערבּרעכען איף דיא שטראַנג נערעכטיגקייט וועדרע. אונד דאס דיעס זאַ קאַס. דאַרף נעפּאַנדען וואנדערן נעהמען. דער נעראַדע וויא זיך דיא אַאַליציע הייר בּיא דער שלוסס־ד. הארדונג אַאַפּענמליך נעאַאַסטעט אונד וואס דע. זעלבע הייר איינבּעקאַנטט.

דאס זיא דאך דיא אַאַליציע איסטעזאַנט אדער נעשאַאַטען, דאס זיא אַאַן דער פּערדער. בּענשוואַנגערען בּעוויזע, וועלכע דענגער אַלס אין יאהר אַאַר דיעזען עראיינסטען דאס נאַנצע לאנד אין פּיבּערהאַאַסט־ ערריכטונג העלט. אונד דיא נאַנצע צווילדיכט וועלט בּעשעפּטיגט, הע. דער קענגסטס נאַך איינע אהנונג שטעהט אונד דאס דאַ. העטטע זיא אדך איינע קענגסטס דא. אַאַן נעהאבט. נים העטטע טהען קאַנגען. וויל דיא העצאַיע נים דיא נאַהטיגקייטען טטשטעל אונד פּערזאַגען בּעזאַאַס אונד אדר קיינע מיט 8 אדער 80,000 נולדען בעצאַהלטע עהיים־אַאַליציע צור פּערפּיגונג שטאַנדען.

וועגן איך בּיא דיעזער אנקענגטסס זאַלבער אַלבּעקאַנגטען טהאַטזאַכען דיעטגס דער אַאַליציע בּיא דיעזעס מיט זאַ בּעוויאַרדענגסטען־ערטער אַפּ. פּענהיס אבגעלעגטען אינגעטשטענדנים אדרער אינטהיגקייט. נאַך איך דערדן ערגטסט אונד וויס. נגטסטען אים ערגטס הינגעטשעללטע בּעדרעפּפּטגס פּערוויזיע. דערגעגטס דיא אינגעגע אונד אינטשליס. ליכע אורזאַכע דיעזער אין דער בּעשטכט אייגער הייסטטאַאַרט אדגע גליכען דאַאַטטעדגע רוב. צינע דאס וואר. דאס דער הייזקגעכט דעס נאַטט. האַאַס־ עגט וויטסטן שוואַן אינינע לטטער וואַסטער הגינסגאַסס, וואַ זיך אינינע לעדרבּובען אונד זאַ. טענגס נעגינדעל בּעאַאַגר אונד אַאַן דער אַאַליציע אינבּעהיגדערט דען נאַטטאַאַר אונד דעסבּגן בּעסטטע בּעלעסטגטע. דאַ דאַסס דער בּעזאַרגטע נאַטט. ווירטה אדגע קאַאַפּפּדערעגען אַאַן אַאַליציע לעגע אים הילפּט צו פּערלאַנגען. דיא ער נים ווערהעלט. דאנן מאַגן איך אַבּער דיא אורזאַכע דעס ערפאָל. גגע דיעזעס פּראַעצעסגס אונד, דאס דיעזעלבּע קיינער ווייטערען ערקלעריגג בּעדרפּפּ.

גלייכוואהל האס דיעזער שטאַפּפּעצעסס דאך איינען עהרר וויכטגען ערפאָלג. איך פּערשטעהע נים דיעזע אנגעלעגטען דאַרגטער. דענן איך ערקלעער. דאס איך דיעזע נים דאס מיינע. וועגן דאס בּעריכט דיא בּעזאַרגטסס פּערשטייען וורד. דאס סע קיינע זיכערהייט אונד קיין רעכט מעהר אים לאנדע גיבּט. אונדעס אם דיא ווירקליך שולדיגען אונד בּעשטראַפּען וורד. זאַ האט דיעזער פּראַעצעס אייגען נימצליכען ערפאָלג דענן. וואס דורך נעמאַגען וורד בּעצווייפּעלט וועדרען קאָנגען. איזט ערסטגנס. דאס דער ווירק־ליכע. אינצגנע אונד אונטשטעלבּאַרע נרונד דעס שגנלליכען בּעריכטעגס דער אנטסטגטטגגען איזט. דער וועדער איגע פּאַלגטשע ריכטגנג. נאַך אין פּאַגע איגע אנדערע נגבּט. אַנדערן נאַנגע איז. אַנדערן נאַנגע איז. פּאַר איגע נעגנגן דאס שטראַפּגעמעע פּערשטאַ. מעגדע נעדערטראַבּט: עס איזט דיעס איגע אבּאַרט דעס אנאַרכגזמגס אונד דעס אַבּגעזאַגטע דענגס. עס איזט ווירקליכ מאַציאַ ליגטס." דער שאַאַסאַנוואַלט בּעטגט־ריכט, דאַס ער פּאַן דיעזעס אגטסאַכען דער ליידענשאַפּטען דעס אנטסעטגטזמגס נים לענגער שטעהען דאַרף. אין אַלדער אגטסאַכען אַלס אַן אַלטגטשע אַרבּעטגטגגען נגבּט. אַנדערן נאַנגע איז. אַנדערן נאַנגע איז. אַנדערן נאַנגע איז. פּאַר איגע נעגנגן דאס שטראַפּגעמעע פּערשטאַ. מעגדע נעדערטראַבּט: עס איזט דיעס איגע אבּאַרט דעס אנאַרכגזמגס אונד דעס אַבּגעזאַגטע דענגס. דיעס דער־ווירקליכע אינגע נעדערטראַבּט אַלס אַן אַלטגטשע אַרבּעטגטגגען נגבּט. אַנדערן נאַנגע איז. אַנדערן נאַנגע איז. אַנדערן נאַנגע איז

איינע וואָהלטהאט

פיר יעדע פאַמיליע איז איינע אייגענאל אייגנע געמאַשינע וואַסאַן יעצטע 5 מולליאָן אים נעבראוך דינע. מאַן קאַנן אַלדע אייגשטן וויסענשאַפטלעכע מע.-קאַנסעקוענץ. מאַנאַטל- אונד קאַרעשטען אויף דיעזען מאַשינען פיריכטען. איינע אַלגעמאַשיינע קאַנן יעדע פאַמיליע אַשאַפען, דאַ דיא יונגע נעמאַשינען אויך נעגען נעגענע אַנגעהאַלטענען פיר- קוסס ווערען. דיי פיר יאָרכס דיעזעלבע אונד ווייר נאָכס עראַבען. יעדע וואַכע האָט מאַן 1 גול- דען צו צאָלען. דיי אונטערשריפטען ווייר אויסאַכס עטשטילען. עס איז דאַכער דיי אייגען פאַמיליע דיא נעלעגענהייט נעגאַבען אויף איין בילליגע אַרט איינע נעמאַשינע אַנצושאַפען.

ג. ניידלינגער,

בודאַפּעסט, וואַטעגערגאַסע נו. 26

שיילען נו.

קעיפּעשעשרעשטאַס נו. 21. אונד אילאַלאַר- שטראַסע 5.

אַטעטערישע אַלע,

עסעסענצען, אַקעטהעס אונד קאָלעראַס

צור עראַיינונג

פאַן אַלדען נייסטען נעשמאַקען

וויא:

ליגעראַ, רום, שליוואָוויץ, טרעבער

אויף קאַלטעס וועגע אָדער אַפּפּאַראַטען,

עסעסטעלס דיא פאַבריק דעס

אַרנאלד וואַטטעריך

בודאַפּעסט,

מאַבאַקגאַסע, וויס-א-ווים דעם איזר' טעמפּעל

סטעגער וועגעסטע, קאָרק אונד אַלדע צור ווייַ- פּערבעסטערונג נאַכמוינע אַרטיקעל, אַזאַ ווינאַר- בע, שילדלעראַבע, ווייַנפלעקע, הויזנבראַנד, גלי- צערין, ווייַנשיטס, קלעזענסאַפּוער, שעז. צור ווייַנאַנאַלוראַזיע.

נייא! ווייַנפּערמעדרוגנסקאָמפּאַניציאָ!

מאַניפּולאַציאָנסבוך אונד פּרייזקוראַנט גראַטיס.

דיא שיינסטען

גאָלדשטיקעריייען

איף פּרוכט אונד מאַנטעל.

K. Grünwald

Budapest,

Landstrasse (Huszár'sches Haus).

עסעטלעס זיך צור אַנפערטיגונג אַלדער אַפּאַראַט מעגלען

גאָלד-קונסטשטיקעריייען

וואָוראַל פיר טעמפּעל נאָך אַלטען, אַלס נאָך נייען רישען, אונד כינעס דעסגלייַן זייַט 37 יאָהרען פאַר- וואָרענער. וואָרלעפּרעזענטיר רוף, וויא איך פיר דען טעמפּעל אַן עטס, ווייַן מישקאַלען אונד פיר נאָך טעריקע נאָכט עטעזעדיג. וויא אַלגעמיינע צופרידענהייט אויסגעדריקט אַרבעטען — וואָר- בעי ציינסטס פאַליקען. — פיר מאַליע אונד בעסטע אַנפעראַנטיר.

אייגענגען אַן נאָכטער אייסוראַל לייגען צור אייגענס איף.

8

מצבות.

אַרנאלד קאָהנס

נראַבשטיינלאַגער בודאַפּעסט,

Waitzner-Boulevard Nr. 5.

(אַז שבת אינ ווייס ווענען.)

עמפּעפּעלען זיך אַלדען ווענען, וועלכע דיא טרוירנע פּפלעגט דעס נראַבשטיינ-זעטצען צו עפּפּעלען האַבען.

זעדר שאָנע נראַבשטיינע איס מאַרמאָר אונד גראַנוס זינד אין נראַבטער אויסוואַהל פאָרראַ- טהיג. לאָרדרעכט גראַוורונגען, זעדר שאָנע שריפטען מיט עכטער פּערגאָלדונג וועדרען בעסטענס אויסגעפּירט.

איינגאַראַנטיראַצייאָן: נאַ- האַם-בערזינגע (3 שטונדען ווייַב) אדער שטונדען (2 שט. נעמענדען) (לָ אַנגאַשע שטאַאַטסב. נאַדעל לינע.)

אייזענטהערמע-באַד-ווייהנע.

(אַבער אינגאַרן.)

פאַט. אונד טעלעגראַפ. שטאַציאָן, הערלעכ לאַנע — אים טהאַלע צווישען נאַדעלפּלאַצוואַלדונגען — דייצעגרע נעגענד.

קוראָלעזעפּסאַאַזען 38·3 ע. בעזונדעראַר הילדעאַלע אין אַלדען פעלדען דער בלוטאַרמוטס, דער בלוטזוטס, אין דען אַנזענגענדען פּרוינקראַנקהייטען אונד זו ווייַבער, הידראַאַשעש שטאַהלען. מילך- אונד מאַלקענ- קורען. סטעמאַשעש אונד לעבערשעש בעשוואַרדען. פּרעגער נייא, מיט בעקאַ וועסלעכקייט אונד קאָמפּאַרס אייגע- ריכטעט אייגע

קאַלטוואַסער הייל אַנסטאַלט.

דיא קוראָלכסען ווייַנען יעדערלעך אַנבעגע פּרעזענטירט אויף דיא וואָהנונגען ווערדען פּרעזענטירט, וו אויך דיי- זעס יאָהר, נעהמען 3 נאַכטע דאַשעלס אונדער פאַללקוראָנג צו. צור עראָפּלונג אין דיעזער כאַיזען דער מאַרמאָר הערגעשטעלטען נאַדעראַבלעכקייטען אים נייען נאַדעהויז, דיא אויך דער כשרן רעשטוראַציאָן (שטרענג נאַך דען איזר. רעזולטען נעזעצען) דיא פּרעלעפּרינגען אונד בעזו ערהעזען הענדען אפּפּרעזיוס וואָוראַנד.

סאַיזאָן-עראָפּפּנונג אַם 1-טען מאַי.

באַדעוטונג דר' שטעפאַן פאַן באַלטעמאַן. פאַרבעשעללונגען אויף לאַנגענס נעסטס. עגזעגענ-מראַשעטקע פּרעזענטירונגען אויף פּרעלאַנגען פּראַנקע

דיא באַדע דירעקציאָן.

פּרעגומעראַציאָנס-איינלאַדונג.

מיט 1-טען יולי בעגינגען ווייר אין נייס אַבאָנע- מענס. ווייר ערזוכען האָפלעכס דיעזעגינגען הערען אַבאָ- נענטען, דיעזען פּרעגומעראַציאָן מיט 1-טען יולי צו עגדע נעהמ. — (וויא דיעס אויף דער אדרעסלייסט דייטליך צו ערזעהען איזט.) אידרע פּרעגומעראַציאָן זאָפאָרט צו אָנהייבען. דיאַ אייגענגען הערען, וועלכע מיט דער צעבראַך אים ריקשטאַנד זינד, ווערדען ערזוכט. דען בעשאַו עבענאַלס איינגעזענדען.

כשר ווייַן.

איינע ווייַנהאַנדלונג זוכט איינען ווייַסטוגנסטע- הונגען לויפּערען אין כשר-ווייַן. אָפּפּערטע מיט פּרייזאַנגאַבען צו אדרעסירען אונטער ליט-.

A|B. 40, postlagernd, Hamburg.

מאַנסורז.

אין דער הייזענען אייס. אַשטאָר. איזר. נע- מינדע איזט דיא שטעללע איינעס טשטינען בעל תפילה. שויב קוריא מיט איינעס יאָהרעסגעהאַלט פאַן 400 פל. פּרייער וואָהנונג אונד דען הייער איב- ליכען נעבענגעאָלטמעגטען וואָפאָרט צו בעזעטצען בעווערבער. דיא פאַן אונדערקאַנטען אַרטאָר- ראַבבינערן קבלות בעזעטצען, וואַללען אידיע דיעס בעצעגליכען דאַקומענטע אין אַרנגאַל אדער אין לענאַליזירטען לאָפּען מיט אנגאַבע אדרעס אל- טערס, שטאַנדעס אונד אנגאַבע דער פאַמיליע. גלייַדער עהמאַליכס אן נעפּערטגען פאַר- שטאַנד פאַרטאַפּייא איינזענדרן.

צור אבראַהאַטונג אַיינעס פּאַבעפאַרטראַגעס ווערדען נור דיא בערעפענען צעגלאַבטען. אונד דיא רייזעשפּעזען דעס צו אָקעפּטירענדען פּער- נעטעס.

פיר דען פאַרשטאַנד דער עליטער אייט. אַרטהאַר. איזר. נעמינדע

ערלוא. 16 יוני 1884

דאַניעל ריים, נעס. נאַטאַר.

נעשעפטסבעריכט.

פעסטער פּרייזע.

נעשעריד-נעשעפס. פאַן ווייַצען וואַר- דען צוזיקא 15000 מעטצער צו נאַכפאָלגענדען פּרייזע פעסטקייס:

ווייַצען, מהיים 400 מטרעס 78·3 קיל' 10·15 גולד. 100 מעטצער 79 קילאָ 10.10 גולד. 200 מטרעס 78 קילאָ 10,05 גולד 500 מעטער-עטצער 78 קילאָגר 10.00 גולדען. 1000 מטרעס 77·7 10.10 גולדען.

פעסטער גאַרען 100 מעטר 79,4 ק' 10·05 פל' 100 מטרעס 76.2 קילאָ 9.60 גולדען 100 מעטעצער, 78,2 קילאָ 9.80 גולד.

ווייַסגבוראָנע 1150 מעטר 76.9 קילאָ 9.95 גולד. — באַכשאָער 100 מטרעס 75 ק' 9,65 גולד. — באַאַטער 3450 מטרעס 77. ק' 9.60 גול.

גאַרד-אונגאַרישע 300 מעטעצער 75.7 קילאָ 9.40 גולדען. (אַללעס פּער 3 מאַאַטעס)

Eisentherme-Bad-Vihnye.

מאַן 15. מאַי אַב, אונ 33 פּרעס. פרעמפּסטען פאַר- קאַיטען מאַן אַללען שטאַ- צאָנען דער אינזאַל. באַדען בייַ נ-בעזענגע.

Herausgeber und verantwortl. Redacteur: Carl Lederer

Druck von Markus Neuer Budapest, Franz-Josefs-Platz 5.

דען אן דיעזע אויסוואנדערער נאך 25 מיללייאנען גולדען יאהרליך אן צינזען צו צאהלען האבען דא זיא אהר פערמאגען אין גאלדרינגסען אנגעלעגען האבען. (ענגרייסזונג: דאס נייבסט נייבס! ווער מאכט בען באנקערעאט?) באנקערעאט זיא לייכט נעזאגט. אבער דאנן קאנגע מאן אויך דען בריסטליכען רעכטבעזיטצערן. ביישפעלסווייזע דער פאאטרלענד. דיישען שאפרלאססע, דעם גראנער דאמקראפיטעל אי זי ווי זיא צינזען נייבט אויסבעצאהלען. (רופע: שפעציאלבאנקיערס פון יידישע פאאפערע!) דער מיניסטער: יא זיא פאאפערע זוב אללע בעשיזט. טען — זיא לאססט זיך יוב פאן בריסט נייבט אונ. פערשיידען. — אין צווישיער טהייל דער רייבערען יודען האבע ערסט נאך ערענגענונג דעם מיניסטע. ריישם איששאאר איששאלטען נעפאאכט אויסוואנד. דערן. (מיטא: נא. זיזד פאר. דאס אידר זיא לאן וועדרעט?) דאס וועדען ווד אויך. אבער אידרע הייזער אונד נייבער (רופע: זיא קאנגען זיא יא נייבט מענגעהמען?) אך בייסטע מיך אויסזעדען צו לאס. מען: אידרע הייזער אונד נייבער האבען זיא פער-קייפט. (רופע: נייבט מאגלעך?) יעדרר מאגלעך מיינע דערדרען. דענן זיא נאבען זיא רעכטע בילליגע הער. אונד עס אזוי פיר דען פרייבער דער שלעכטס גע-שעפט (רופע: זיא?) אך קייפע אויך! אך אויך! זיא אבנעאדרנען פערלאססען דיא זיבצע. פרעזידענט לייבשע).

מיינע הערען! אבער לידער וועדען זיך דיעזע נעוויסענלאזען לייבט נייבט אן מיטגליע-דער אינזערער פערטיא אום אהנען דיא נייבער צו פערמיידען, זאנדערן אן איסלענדער דיא אינגען באאריים נעגלד האבען בעצאהלען, וויא אך האדע זוב עס מיטגליעדע עוגלענדער, דייטשע אונד בעל-גיער, אזולכע דיא בעזוכונגען נעכטיבט האבען, (איששאאר רופט לאבעזר!) אבער נאטט זיא דאנך קיינע יודען! אבער אך קיינע אונגארן! אנטש דער מיניסטער אייזר, אונד וואס נאך ערגער איזט קיינע לייבט דענגען מאן דען בעזוכען אונסער אר-בעיטער אונד אנדערע אנגעהיריגע אין אנגלאנד. אך בעאנטאאגע, דאס מיניסטעריום אין אנגלאנד, צוישאאר צו פע וועמצען. (לעבהאפטער בייפאלל רעכטס, וודרעשפרוך לינקס.) דיא זיטצונג ווירד אונטער נאכפאאגע טיטולס אינגעהאבען. נעכסטע זיטצונג אינבעשטימטס.

פערשיעדענע נייאנקייטען.

* (איין ריבען דעם עننג. לישען אונטערבייכסמינס. טערס.) דער לאנדאנער דיין ב. שפיערס נייז האט אין ווערק פערפאסט אין ענגלישער שפראכע, וועלכעס דען טשעל פהרט: „דיא שולאדרונג דעם מאלמודס“ דיעזעס בוך האטטע ער אויך דעם אונ-ערריכטסמיניסטער מונדעללא צוגעשיקט וואס איהם דיעזער נעלעהרטע אין פאלגענדעם בריעפע דאנקטע: „אייער עהרווירדיגן וואללען מיר עריכלבען, אהנען מיינען ווערטסטען דאנק פיר אייר א נטערעסאנטעס אונד ווערטגעשעטצטעס ווערק אויסצושעריבען. אך האטטע צוואר אויס דען שריפטען אונד בעשפרעכען דעם עגלינען עמא-נועל דייטש (געוועזענער בבליאהטעקאר אין מו-זעאום) עגטגאמטען, דאסס נאך אייר עריט דעם עקסילס (גלות) אונטער דען יודען איינע פאריצ-ליכע ערציעהונגסאריהונג עקסיסטירט האט. אונד אין דען מאלמודישען שריפטען נעגעבען בעשפרעכען אינט; אך האטטע אבער קיינען עגדאנקען דאפאן, דאסס דיעזע אריהונג זא עגעגע עקלעהרט. זא גוט איינגעריכטעט וואר, דאסס דיא דיא עגטגינגען ער-ציעהונגסאיינריכטונגען וויט איבערטרופפען האט. וויא עס אן אהרעם ווערקע בעווענען אינט. אידר בוך ווירד פאן מיר אלס איינעס דער ווערטהפאלל-סען אונד לעהרריכסטען בוכער מיינער בבליא-טהעק נעשעצטט. אך בין אייער עהרווירדען גע-טריייער אונד דאנקבאר-ער א. י. מונדעללא. דיעזעס איינגעגעבענע שריבען דעם מיניסטערס בעווייזט, וויא נעאכטעט דער מאלמוד בייא דען נ-אסען מענגערן ענגלאנדס איזט.

“ליא יודענטעצען אין קו-נאוויא) דיא פאן אונס נעמעלדעטען קראוואללע אין איינער פאאשטאדט נשיז-נאוגאראד, בעגאנגען אם 16 ד. בייא דער סינאגאג, דיא אין איינעס פריפאאטהויז אונטערגעבראכט אזיזט, אין וועלכעס כריסטען אונד יודען-פאאמיליען צוזאאמען וואהנען. צוויי עדרכען אום אלטער אונד אין לעדרהייסטען בכער מיינער בבליא-טהעק נעשעצטט. אך בין אייער עהרווירדען גע-טרייער אונד דאנקבאר-ער א. י. מונדעללא. דיעזעס איינגעגעבענע שריבען דעם מיניסטערס בעווייזט, וויא נעאכטעט דער מאלמוד בייא דען נ-אסען מענגערן ענגלאנדס איזט.

* (איין ריבען דעם עننג. לישען אונטערבייכסמינס. טערס.) דער לאנדאנער דיין ב. שפיערס נייז האט אין ווערק פערפאסט אין ענגלישער שפראכע, וועלכעס דען טשעל פהרט: „דיא שולאדרונג דעם אונ-ערריכטסמיניסטער מונדעללא צוגעשיקט וואס איהם דיעזער נעלעהרטע אין פאלגענדעם בריעפע דאנקטע: „אייער עהרווירדיגן וואללען מיר עריכלבען, אהנען מיינען ווערטסטען דאנק פיר אייר א נטערעסאנטעס אונד ווערטגעשעטצטעס ווערק אויסצושעריבען. אך האטטע צוואר אויס דען שריפטען אונד בעשפרעכען דעם עגלינען עמא-נועל דייטש (געוועזענער בבליאהטעקאר אין מו-זעאום) עגטגאמטען, דאסס נאך אייר עריט דעם עקסילס (גלות) אונטער דען יודען איינע פאריצ-ליכע ערציעהונגסאריהונג עקסיסטירט האט. אונד אין דען מאלמודישען שריפטען נעגעבען בעשפרעכען אינט; אך האטטע אבער קיינען עגדאנקען דאפאן, דאסס דיעזע אריהונג זא עגעגע עקלעהרט. זא גוט איינגעריכטעט וואר, דאסס דיא דיא עגטגינגען ער-ציעהונגסאיינריכטונגען וויט איבערטרופפען האט. וויא עס אן אהרעם ווערקע בעווענען אינט. אידר בוך ווירד פאן מיר אלס איינעס דער ווערטהפאלל-סען אונד לעהרריכסטען בכער מיינער בבליא-טהעק נעשעצטט. אך בין אייער עהרווירדען גע-טרייער אונד דאנקבאר-ער א. י. מונדעללא.“ דיעזעס איינגעגעבענע שריבען דעם מיניסטערס בעווייזט. וויא נעאכטעט דער מאלמוד בייא דען נ-אסען מענגערן ענגלאנדס איזט.

נייע יידישע צייטונג.

Nr. 74.

דען אן דיעזע אויסוואנדערער נאך 25 מיללייאנען גולדען יאהרליך אן צינזען צו צאהלען האבען דא זיא אהר פערמאגען אין גאלדרינגסען אנגעלעגען האבען. (ענגרייסזונג: דאס נייבסט נייבס! ווער מאכט בען באנקערעאט?) באנקערעאט זיא לייכט נעזאגט. אבער דאנן קאנגע מאן אויך דען בריסטליכען רעכ-טעבזיטצערן. ביישפעלסווייזע דער פאאטרלענד. דיישען שאפרלאססע, דעם גראנער דאמקראפיטעל אי זי ווי זיא צינזען נייבט אויסבעצאהלען. (רופע: שפעציאלבאנקיערס פון יידישע פאאפערע!) דער מיניסטער: יא זיא פאאפערע זוב אללע בעשיזט. טען — זיא לאססט זיך יוב פאן בריסט נייבט אונ. פערשיידען. — אין צווישיער טהייל דער רייבערען יודען האבע ערסט נאך ערענגענונג דעם מיניסטע. ריישם איששאאר איששאלטען נעפאאכט אויסוואנד. דערן. (מיטא: נא. זיזד פאר. דאס אידר זיא לאן וועדרעט?) דאס וועדען ווד אויך. אבער אידרע הייזער אונד נייבער (רופע: זיא קאנגען זיא יא נייבט מענגעהמען?) אך בייסטע מיך אויסזעדען צו לאס. מען: אידרע הייזער אונד נייבער האבען זיא פער-קייפט. (רופע: נייבט מאגלעך?) יעדרר מאגלעך מיינע דערדרען. דענן זיא נאבען זיא רעכטע בילליגע הער. אונד עס אזוי פיר דען פרייבער דער שלעכטס גע-שעפט (רופע: זיא?) אך קייפע אויך! אך אויך! זיא אבנעאדרנען פערלאססען דיא זיבצע. פרעזידענט לייבשע).

מיינע הערען! אבער לידער וועדען זיך דיעזע נעוויסענלאזען לייבט נייבט אן מיטגליע-דער אינזערער פערטיא אום אהנען דיא נייבער צו פערמיידען, זאנדערן אן איסלענדער דיא אינגען באאריים נעגלד האבען בעצאהלען, וויא אך האדע זוב עס מיטגליעדע עוגלענדער, דייטשע אונד בעל-גיער, אזולכע דיא בעזוכונגען נעכטיבט האבען. (איששאאר רופט לאבעזר!) אבער נאטט זיא דאנך קיינע יודען! אבער אך קיינע אונגארן! אנטש דער מיניסטער אייזר, אונד וואס נאך ערגער איזט קיינע לייבט דענגען מאן דען בעזוכען אונסער אר-בעיטער אונד אנדערע אנגעהיריגע אין אנגלאנד. אך בעאנטאאגע, דאס מיניסטעריום אין אנגלאנד, צוישאאר צו פע וועמצען. (לעבהאפטער בייפאלל רעכטס, וודרעשפרוך לינקס.) דיא זיטצונג ווירד אונטער נאכפאאגע טיטולס אינגעהאבען. נעכסטע זיטצונג אינבעשטימטס.

אנדערע אנגעדרעסטערונג. אלס עס דונקעל וואר, וואך זיא נאך אינגען מאנאט אום, פערלייט לייב דאס עטטער אונד שלייפפט הייסלך אין דען נאכטען.

11.

איינע מוטטער שרייבט אויסטראליען דער שוארט צווישען דער שאארק בעגאנגענען לאנדשיפאסט אונד דעם דייפפענען פלוסס ווייטעם זיך אין דער הייטע. דאנוף אלאק. מיר זיין פון דאס הויז בייסטען דער ווידע. פראגע, מיר דרהיין ווילללן ווד דא דזר. ראש צו לאזען, זאגטט געלאנגען ווד דאנז, דאס ווד אנ-שטאנד דאס פאלק אויף קאסטען דער יודען צו בעריישען, אויף שאאמאסקאסטען דיא פערזארגונג דער יודען בעשטייטען מוסטן. (שטומער בייפאלל)

פרייפפעלן דער טשאמאר: האדעס הייז! אך שטעללע דען אנטראג, דאס דיא רעגיערונג אויפ-נעפאדערט ווערדע דיא ארטען יודען מיט בריא-באלגעוואלט אבער דיא גרענצע צו שאפפען אונד דיא רייבע יודען מיט דערזעלבען בא-באלגעוואלט ווערדער הייטצוברינגען (געלעכטער). אך ווייס נייבט וועלכער פלעגער דא צו לאבען וואגט. ווד קאנגען דאך דיא יודענפאגע נייבט אהנע יודען לאזען? (רופע: אלזא יודען בריבען ווד. אבער דיא אר-מען יודען נייטצען אונז נייבסט. אלזא בריבען ווד דיא רייבען.

אבר, ראין: מיינע הערען! דער אנטראג טשא-מארס איזט זעהר פערגינגסטיג אונד ערנסט. ער האט נור דיין אינגען פעללער נייבט אויסזעהבאר צו זיין. אהנע איינען קייטע נעגען דיא זעממטליכען נאב-באראשטאאטען. דענן דיעזע ווערדען נוטווייליג דיא רייבען יודען נייבט דער הייטגעגעבען אונד דאר אהרען נייבט אויפגעדמען. דיא זאבע לייגטט אייגאאך זע. דאסס דאס מיגסטערים דיינע פפליכט פערלעצטט אונד זיך אלס אויפערזע ערזיעזען האט. אונדעס עס דיא אייבזוואכרונג דער רייבען יודען, נין, דיא אויסזואכרונג פאן 2000 מיללייאנען גולדען נייבט צו פערהנדערן וואוסט. (שטרמשע צוטשטיממונג.) אך קאנן מיר דייס נור דורך אין גרייטיפפס איינ-פערשטענדניס דעם קאבינעטס מיט דען יודען ער-קלערען. (רופע: פערראאט! בעווייזען! שענדליך!) אך בעאנטאאגע, דאס מיגסטעריום אין אנגלאנד, צוישאאר צו פע וועמצען. (לעבהאפטער בייפאלל רעכטס, וודרעשפרוך לינקס.) דיא זיטצונג ווירד אונטער נאכפאאגע טיטולס אינגעהאבען. נעכסטע זיטצונג אינבעשטימטס.

פערשיעדענע נייאנקייטען.

* (איין ריבען דעם עننג. לישען אונטערבייכסמינס. טערס.) דער לאנדאנער דיין ב. שפיערס נייז האט אין ווערק פערפאסט אין ענגלישער שפראכע, וועלכעס דען טשעל פהרט: „דיא שולאדרונג דעם אונ-ערריכטסמיניסטער מונדעללא צוגעשיקט וואס איהם דיעזער נעלעהרטע אין פאלגענדעם בריעפע דאנקטע: „אייער עהרווירדיגן וואללען מיר עריכלבען, אהנען מיינען ווערטסטען דאנק פיר אייר א נטערעסאנטעס אונד ווערטגעשעטצטעס ווערק אויסצושעריבען. אך האטטע צוואר אויס דען שריפטען אונד בעשפרעכען דעם עגלינען עמא-נועל דייטש (געוועזענער בבליאהטעקאר אין מו-זעאום) עגטגאמטען, דאסס נאך אייר עריט דעם עקסילס (גלות) אונטער דען יודען איינע פאריצ-ליכע ערציעהונגסאריהונג עקסיסטירט האט. אונד אין דען מאלמודישען שריפטען נעגעבען בעשפרעכען אינט; אך האטטע אבער קיינען עגדאנקען דאפאן, דאסס דיעזע אריהונג זא עגעגע עקלעהרט. זא גוט איינגעריכטעט וואר, דאסס דיא דיא עגטגינגען ער-ציעהונגסאיינריכטונגען וויט איבערטרופפען האט. וויא עס אן אהרעם ווערקע בעווענען אינט. אידר בוך ווירד פאן מיר אלס איינעס דער ווערטהפאלל-סען אונד לעהרריכסטען בכער מיינער בבליא-טהעק נעשעצטט. אך בין אייער עהרווירדען גע-טרייער אונד דאנקבאר-ער א. י. מונדעללא.“ דיעזעס איינגעגעבענע שריבען דעם מיניסטערס בעווייזט. וויא נעאכטעט דער מאלמוד בייא דען נ-אסען מענגערן ענגלאנדס איזט.

אונד אים צווישען איינאאכט אונדשיינע טיט שוואר-צען אינשריפטען.

עס זינד דיעס דיא פריזהאפט צווייער נאציאנען, דיא פאאסט צווייזיגער אהרע יוך אנטזרדען אונד דאך בייזאמען וואהנען. אלס קאנגען דיא אינע אהנע דער אנדערען נטכט בעשעהען — עס זינד דיעס דיא בעגאב-נטספאלטע דער כריסטען אונד יודען.

דיא מענע נעגעבע צייגען דאס פיעלע פאן נאציאנען הייר שלאפען.

אבר פרייפלך, נור דיא אייגואהנער בין יעצט נעוועזען, ווערדע האטט נאך נייד האט אונסער אהנען שפרייס אדער פאאעטס הייבינגפרדס, דזה: שלאפט יעדער אין דיינעם קלאין בעטטע.

אום מיטטערנאכט פיללייכט שטיינען דיא אום איה-רען נאאבען אונד נאכדען זיך נעגענזייטיג בעזוכט, בייטטען אינאנדער דאס אונרעכט אב, דאס דיא אינאנדער אים לייגען בעזאהן.

אום דיעזע צייט פיללייכט קאנגטע אין פאאס אין פרייס אונד זינהען, וויא דייער אין אייסהאאפטסער נאכבאנער אב דזר אנדערען אים אין דער מיטט אינגע אויפגעריכטעטע דערזוכונגזאלע אונד אין אים לעבען נעזעוזענער בעשטעלזדע מיט אינגע באנגיער פערטרלזן מענשען.

וזינן דיא צייט צום שלאפען נעקאמפט, וזינן דער אהתן דען מאנען פערקזרעט, הארטע מאן פיללייכט, וזיא אין אינשטיממט דעם אללאפאאר אין ליעד אנ-שטיממט:

(פאר-זעטצונג פאלגט)

ליבען האנדלונגען געווינגען ווערד. נאך דער איבער-אום ווערקונגפאללען רעדע דעם שטאמסטנואל-טעם, דערעך איבערוועלטיגערע ווערקונג אויך איף דען בעגיקן דער פערטהיידיגונג זיך בעפעסקבאר מאכטע. פ״יטש איינע קליינע פויזע איין.

דאנן שפ״אבען נאך דיא פערטהיידיגער.

נאכדעמען 4 אוהר וואורדע דאס אורטהייל געשפ״אבען, נאך וועלכעם זעמטליכע אנגעקלאגטען פאס פערברעכען דעם אויפהרהרס פיינע-שפ״אבען, אונד 27 מיטגעפוגטע וועגען דעבעטאהלס, איינע וועגען געוואלטטהעטיגקייט אדער פעהלע, רייא צו קערקער אדער געפענגניששטראפע פער-אורטהיילט וואורדען. דאס האכסטע בעטראפאס מאס איזט 1 יאהר קערקער. דער שטאטסאנ-וואלט אונד דיא אנגעקלאגטען אפפעללירען. אונד מער דען פערארטהיילטען איזט אויך איין יודע, דער אינגאטין פיין, דער בים פענסטעראינשלא-גען ווערוישע וואהרדען איזט.

דער צוקונפטס-ריינסטאג.

איין הערזעגס בלאטט בריינגט איין פאנטאזיא-בילד איבער איינע ריינסטאגסזיצונג אונטער לייטונג דעם אנטסטעטיגען מיניסטעריאלס. דיעזע בעריכט איזט זעהר געלונגען זו דאס ווער דענזעלבען אין מוהרע אונזערן לעזערן מיטטהיילען וואללען.

דאס מיניסטעריום אונד דיא פונקציאנארע דעם ריינסטאגס זינד נאטירלך אנטסטעטיגן. דער פ״ערזיצענדע דעם ריינסטאגס איזט פ״אפיסאר גערוהיגיגט. שריפטפ״הרער שטאבאר, איף דער מיניסטערבאנק זיטצט דער מיניסטערפ״ערזיצענדע אישטאבע, מיניסטער דעם אינערן אייזאל שטאבע, פינאנזמיניסטער וועדרעאיר, קולטוסמיניסטער דער פאארדער אום טארצאר וטאבאר, יוסטיצמיניסטער מילער (דער אלטע אנטסטעטיגע). האנדעלסמיני-טער מאלאי, קאמעראלאנטסמיניסטער אנאדר, האנ. ווערטמיניסטער סטעפונטין.

נון עדהעבט זיך דער מיניסטער-פ״ערזיצענדע אישטאבע אונד מיטהילט מיט, דאס נאכדעם דאס ערסטע אנטסטעטישע מיניסטעריום זיך דעם הייזע פאר-געשפטלטס האט נון אן דיא בעראטונג דעם אדרעסגעשוואטזעס בעשפ״שטען ווערדע. (עלינן!)

יעצטע בעשטיגע רעפערענט באדר דא טר-בינע אונד פערלעזע אונטער נאכטער שאפנונג דעם נאנצען הייזעס דען אדרעסגעשוואטזע. דער-עבדע לויטעט:

אללערינגעדיגסטער הערר! אין עהרפורכט.

פאללער הולדיגונג נאהטען ווער דעם ערהאבענען טהראגע איינערער מאיעסטעט אום דיא וינשע דער נאציאן צום אויסדרוקע צו בריינגען, אינדעם ווער איינטראכטיג אויסדרוקען: דער הייז ווידען! דיא פער-לעזונג דער אדרעססע ווערד מיט נראפעם בייפאלל איינגענאמען, אונד ווערד אקצעפטירט.

יעצטע בעלעגען זיך דער דעפוטירטען קא-לאאמן מיטא צום שפ״ערען, ער ווערד אבער ניכט צו וואהרם געלאסען, מאן אונטערבריכט איהן דורך צוروף: "! hallgass szép!" שוויינג זיך דיא פערבאר-געטער מיטא זעצע זיך שאן רוהיג נידער.)

יעצטע עדהעבט זיך מיניסטערפ״ערזיצענדע אישטאבע אונד דעלט אונטער נראפטע שאפנונג דעם הייזעס פאלגענדע רעדע: געעהרטעס הויז! דיא הייר צווי פאלרעזונג געבראכטע אדרעססע, וועלכע דיא געפיהלע דעם לאנדעס צום אויסדרוקע בריינגען איזט איין בעריינגט אדער. אך האבע גענען דיאזעלבע גאר קיינע איינוענדונג. פאר דיעזע שאאמטשריטט מוס זיך זעלבסט איין דעאך אונד טשענגער, וועלכע נוططس גראבע מענגער וואהרן, פערשטעקען. — נור איין פטוילסטישער בעציעהונג ערלוכבע איך מיר איינע אבענדרעדונג פאר-ציישלא-גען, וועלכע אונד אבע אבע נעבם עדעדע-נור דיא פאם בערהרט. עס איזט דאך נאר ניכט שאן דיא קראנע מיט דיא אנציישפ״ערען, וויא עס הייר הייסט: "Isten áldott" הייע דען יודען! איך בעאנטראגע דאהער, דאס עס אין דער אדרעסע הייסט: "isszák a zsidót" הייען ווידער דען יודען! (שטורמישע צוישטיממונג.)

באלאזאר האייאס דער נעוויזענע וויסטע-מיניסטער עדהעבט זיך אונד ווידל שפ״ערעכען, ער ווידר אבער מיט דעם רופע: קוט שאקטער! אונ-טער-בראכען (אבגעריעטעטער האייאס דעם ווידל דך) רעפערענט באדרי פערטהיידיגונג דען אור-שפ״ינגלרכען אויפאאטיג דער אדרעסע ער מיינט עס וויא אס ענדע בייריכטיגט, ווער דיא יודען הייס, דיא הייסזאכע איזט, דאס דיא יודען ווידרלכיג גע-העט ווערדען! ער בעאנטראגט דאהער דיא פאם: "! gittessék a zsidó!" דער יודע ווערדע גערוהיגן!

אין דיא אדרעסע אין אייצונעהמען.

נון עדהעבט זיך דער דעפוטירטע מאדל אשוואש (נראפטער לעדס גענשפעהרט מאן רופט שאטטער, מאדרע! ! נידערזיטצען!)

דער פ״ערזיצענדע עדהעבט זיך אונד זאגט: איך מאכע דאס געבראכטע הויז אויפמערקזאם. דאס הייר אבגעבראכטע פ״ר דען אדרעסגעס-ווארף שפ״ערעכען ווידל. איך בישטיממונג. רופע: רעפע״יהיס צו וואהרען. (גישטיממונג. רופע: דאס איזט וואס אנדערעס. רעדע״יהיט! — נון עדהעבט זיך דער אבג. קאדל אשוואש אונד זאגט: איך האבע מיך אינזאמלענג פער דען אדרעסגעגע-ווארוף איינשטייבען לאסען. אלס אבר וזענן דיא יודען אינמאל ניכט צו דעפטיגן דזה, וזענינסטענס דיא אונגארישע רעכטשרייבונג רעפטען מאכטע. דער אונגאר נעבריכט ניכט נעהן דיא מאסטוע פאם. (!!!!!!!! קלינגט נאר ניכט אונגארישע זעטצען דיא פ״ללייכט! ! fiso a menkő a zsidót (דאס אונגאריוועטטער ערשלאגע דען יודען!) (צוישטיממונג.)

פינאנצמיניסטער ווערהאוואי פ״אטעפטירט לעבהאפט נעגען דעזזען אנטראג, דער עבען נור פאן דעם נעדונגענען שעכטער פערטהיידיגער דער יודען איינגעהען קאנגטע. אשוואש וואללע איינע איינאבע. דיא דאס פאלק דער ערזעגרונג אונד דער פערטפטיגונג צוגעזייגען האבע, דעם דאנ. נעריזעטטער אינגלאאסטען, ווער בריכט דאס, דאס זיך איין דאנגערוועטטער רעכטצייטיג אינ-שטעללע? אונד וזענן יא. דאס עס נעראדע נור דיא יודען ערשאאגען ווערדע? דערגער מוסטע זיך נעגען אייע אלטע פערשלעפונג דער דיינגנגרס-שען אנגעלעגענהייטען שאן פאן זיינעם שאטטר-פונקטע אלס פינאנצמיניסטער פערוואהרען. ער מוסטע אים זיין בודגעט צוזאמענגעשטעללען, ווייל אר אין מיט דען יודען זיא. (ריכטיג!) דיא אינסאנט קאנגט דער ריינסטאג ליכט וזא-טרען; אבער דיא אינגאהמען קאנגט ער דאך נור אים דעם קאנפטרטען פערטאגען דער יודען בע-שטען אונד בין דעזע פערפיגט זיא, קאנגט ער נור אין פ״אטזאהרישע בודגעט אויפשטעל-לען. רופע: (עהמען דיא שטאנגע.עלדער!)

נון עדהעבט זיך דער מיניסטער דעם אונגערן אונד זאגט: דיא וואהע מיינע פאללעגען דעם הערען פינאנצמיניסטער פאגן אויך נור דיע בעאנ-טונג עגפהלען עס מוס מיט דען יודען בא לד דע עטוואס געשעהען, אאגטס ליינען ווד געפאהר, דאס איבערהאפט נכטס ווייקאפטע ווערדע געשעהען קאנגען, וזא מיר אבערגעטשאאגט בעריכטען דיא אין נאבער שהיל דער ריינגען דען אויף דער נאכריכט הין דאס דיא אנטסטעטיגען בייא דען וזאה-לען דיא מעהרהייט אים לאנדע ערלאנגט האבען אין אללער אילע אויסגעוואנדערט אונד אידער שעטצע נאך ווייגן, פאריז אונד לאנדאן אין דבער-הייט נעבראכט. אללע דיעזע שהיל דער יודען האט בייריכטיג אין פערסאגן פאן 600 מיללייאנען מיטגענאמטען. פאן דעזען ווידר דער שאאטס ניכט נור קיינען נוططען מעהר האבען אנדערע. דער-פ״יהיט! — נון עדהעבט זיך דער אבג. קאדל אשוואש אונד זאגט: איך האבע מיך אינזאמלענג פער דען אדרעסגעגע-ווארוף איינשטייבען לאסען. אלס אבר וזענן דיא יודען אינמאל ניכט צו דעטטען דזה, וזענינסטענס דיא אונגארישע רעכטשרייבונג רעפטען מאכטע. דער אונגאר נעבריכט ניכט נעהן דיא מאסטוע פאם.